

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník

Zmluvné strany

Názov: **Národné osvetové centrum**
sídlo: **Námestie SNP č.12, 812 34 Bratislava**
štatutárny orgán: **Mgr. Erik Kriššák, generálny riaditeľ**
IČO: **00164615**
DIČ: **2020829888**
IČ DPH: **SK 2020829888**
bankové spojenie:
číslo účtu:
právna forma: **štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, pôsobiaca na základe nového znenia Zriaďovacej listiny, vydaného Ministerstvom kultúry SR MK-2472/2016-110/8080**

(ďalej len „NOC“)

a

Meno a priezvisko: **Ján Kamenistý**
Adresa trvalého pobytu:
Dátum narodenia:
Telefonický kontakt:
Mail:
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
(ďalej len „respondent“)
(spoločne ďalej len „zmluvné strany“)

uzatvárajú Zmluvu o spolupráci (ďalej len „zmluva“) s nasledovným obsahom:

Preambula

Národné osvetové centrum (ďalej len „NOC“) v rámci projektu „Oral history“ (ďalej len „projekt“) dokumentuje a mapuje dejiny a vývoj ochotnickeho divadla a umeleckého prednesu na Slovensku. Cieľom projektu je realizácia a zaznamenanie autentických výpovedí osobností, ktoré významným spôsobom ovplyvnili ochotnicke divadlo a umelecký prednes na rôznych úrovniach tejto oblasti kultúry a umenia. Výpovede pozostávajú zo samostatných rozhovorov s vyššie spomenutými osobnosťami - respondentmi. Jednotlivé rozhovory sledujú subjektívne interpretácie individuálneho prežívania konkrétnych udalostí pamätníkov v kontexte vývoja ochotnickeho divadla a umeleckého prednesu. Základným výstupom projektu je niekoľkohodinový audiovizuálny záznam rozhovoru s respondentom, pri čom na zázname sú sprostredkované iba odpovede respondenta na vopred pripravené a každým respondentom odsúhlasené otázky. Rozhovor bude archivovaný v NOC a využívaný na tvorbu nových audio a audiovizuálnych diel s tematikou ochotnickeho divadla a umeleckého prednesu, a to najmä, avšak nielen, na prezentačné a vzdelávacie účely.

Článok 1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri príprave a realizácii projektu: **Oral History** (ďalej len „Projekt“).
- 1.2 Príprava projektu sa realizuje v termíne od 15.10.2021 do 31.10.2021 a to prevažne v priestoroch sídla NOC alebo v mieste bydliska respondenta.
- 1.3 Rozhovor s respondentom bude trvať minimálne 120 minút a maximálne 480 minút.

Článok 2 Práva a povinnosti zmluvných strán

- 2.1 NOC sa zaväzuje:
 - 2.1.1 zabezpečiť organizačne, ekonomicky a technicky prípravu a realizáciu Projektu,
 - 2.1.2 respondentovi vopred predložiť na posúdenie a odsúhlasenie okruh a znenie otázok, ktoré mu bude na to určený zamestnanec NOC počas rozhovoru klásť,
 - 2.1.3 klásť respondentovi len a výslovne otázky, na ktoré odpovede respondenta predstavujú vysvetlenie, popis a dokreslenie významu, akým respondent ovplyvnil ochotnícke divadlo a umelecký prednes na rôznych úrovniach tejto oblasti kultúry a umenia, interpretujú individuálne prežívanie konkrétnych udalostí pamätníkov v kontexte vývoja ochotníckeho divadla a umeleckého prednesu,
 - 2.1.4 klásť respondentovi iba také otázky, ktoré sami svojou povahou a podstatou a ani odpovede na takéto otázky nepredstavujú neoprávnený zásah do jeho práv na ochranu osobnosti, občianskej cti a ľudskej dôstojnosti, súkromia, svojho mena a prejavov osobnej povahy,
 - 2.1.5 vyhotovené audiozáznamy a audiovizuálne záznamy použiť primeraným spôsobom len a výslovne na vedecké a/ alebo umelecké účely a tlačové spravodajstvo,
 - 2.1.6 plne rešpektovať prípadný nesúhlas respondenta s ktoroukoľvek navrhovanou otázkou podľa predchádzajúceho bodu,
 - 2.1.7 v prípade nesúhlasu respondenta so znením niektorej z predložených otázok a/alebo s niektorou časťou audio a audiovizuálneho záznamu (ďalej len „záznamu“) jeho výpovede zhotovenej zostrihom jeho odpovedí na predložené a vopred odsúhlasené otázky nezverejniť odpovede na respondentom zamietnuté otázky a časti záznamu,
 - 2.1.8 zverejniť záznam, resp. jeho časť len s písomným súhlasom a písomným vyhlásením respondenta podľa článku 3 zmluvy,
 - 2.1.9 splniť oznamovacie povinnosti a s tým súvisiace povinnosti podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) (povinnosti vo vzťahu k SOZA, LITA, Literárny fond). Sankcie za nesplnenie uvedených oznamovacích povinností znáša NOC v plnom rozsahu,
 - 2.1.10 finančne vysporiadať odmenu respondenta za poskytnutie rozhovoru a spoluúčasť na príprave projektu podľa článku 5 zmluvy.
- 2.2 Respondent sa zaväzuje:
 - 2.2.1 zodpovedať ním vopred odsúhlasené otázky zamestnanca NOC, ktoré predstavujú vysvetlenie, popis a dokreslenie významu, akým respondent ovplyvnil ochotnícke divadlo a umelecký prednes na rôznych úrovniach tejto oblasti kultúry a umenia, interpretujú individuálne prežívanie konkrétnych udalostí pamätníkov v kontexte vývoja ochotníckeho divadla a umeleckého prednesu,
 - 2.2.2 zúčastniť sa a aktívne sa spolupodieľať na vyhotovení záznamu rozhovoru medzi ním a na to určeným zamestnancom NOC a to aktívnou účasťou na rozhovore, poskytnutím rozhovoru, odpovedí podľa bodu 2.1.2 tohto článku zmluvy zamestnancovi NOC, na to určeným,
 - 2.2.3 v prípade potreby sa spolupodieľať na úprave a zostrihu záznamu rozhovoru podľa predchádzajúceho bodu,
 - 2.2.4 v prípade použitia ním vyhotoveného autorského diela (fotografie, audio záznamy, audiovizuálne záznamy a pod.), ako súčasť záznamu alebo akejkoľvek inej súčasti projektu, poskytnúť súhlas na použitie diela podľa § 19 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších

- predpisov (ďalej len „autorský zákon“),
- 2.3 V prípade, že niektorá zmluvná strana poruší svoje povinnosti podľa tejto zmluvy, je povinná nahradiť druhej zmluvnej strane preukázanú škodu, ktorá jej porušením povinnosti vznikla. Oprávnená zmluvná strana si náhradu škody uplatní písomnou výzvou.
 - 2.4 Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať (telefonicky, e-mailom) o stave prípravy Projektu. Zodpovednou osobou za NOC je: Lucia Ditmarová, tel. kontakt: , e-mail: lucia.ditmarova@nocka.sk.
 - 2.5 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade závažného obmedzenia alebo znemožnenia plnenia povinnosti, vyplývajúcej z tejto zmluvy, ktoroukoľvek zmluvnou stranou z dôvodov mimoriadnych okolností nezávislých od vôle danej zmluvnej strany, vrátane, ale nielen, z dôvodu vojny, občianskych nepokojov, živeľnej katastrofy, závažného ohrozenia verejného zdravia z dôvodu radiačnej, chemickej, ekologickej nehody, alebo vysoko prenosnej infekcie (predovšetkým, avšak nielen z dôvodu COVID-19) alebo akejkoľvek inej okolnosti mimoriadneho zreteľa, mimo jej dosahu a vplyvu (rozumej: „vis maior“ alebo aj vyššia moc), bude táto zmluvná strana ospravedlnená od plnenia povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Predpokladom ospravedlnenia je, že táto zmluvná strana, ktorá požaduje takéto ospravedlnenie, bezodkladne, najneskôr však do 24 hodín od vzniku okolnosti oznámi informáciu o vzniku takejto okolnosti, začatie a skončenie akejkoľvek podobnej okolnosti zaslaním e-mailu druhej zmluvnej strane a zároveň vynaloží maximálne úsilie, aby minimalizovala nemožnosť plnenia svojich povinností podľa tejto zmluvy.
 - 2.6 Za prejav maximálneho úsilia podľa predchádzajúceho odseku sa považuje aj, avšak nielen:
 - 2.6.1 určenie iného termínu, alebo
 - 2.6.2 určenie iného spôsobu alebo
 - 2.6.3 určenie inej formy plneniaa to v podobe Dodatku k tejto zmluve. Znenie Dodatku k tejto zmluve určia zmluvné strany vo vzájomnej súčinnosti dohodou.
 - 2.7 Po skončení okolnosti závažne obmedzujúcej alebo znemožňujúcej plnenie povinnosti ktoroukoľvek zmluvnou stranou je ospravedlnená zmluvná strana povinná bezodkladne pokračovať v plnení všetkých povinností, ktorých plnenie bolo touto okolnosťou prerušené, so zreteľom na dojednania v Dodatku k tejto zmluve podľa predchádzajúceho bodu, ak by bol zmluvnými stranami dohodnutý.
 - 2.8 V prípade, ak trvanie, charakter a rozsah závažného obmedzenia podľa bodu 2.5 tohto článku preukázateľne neumožní postupovať podľa predchádzajúceho odseku a ods. 2.6 tohto článku, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená od zmluvy odstúpiť.

Článok 3

Súhlas a vyhlásenie respondenta

- 3.1 Respondent vyhlasuje, že:
 - 3.1.1 jeho autorské dielo (fotografie, audio záznamy, audiovizuálne záznamy a pod.), použité ako súčasť projektu, je jeho autorským dielom a výsledkom jeho vlastnej tvorivej duševnej činnosti, je jediným tvorcom diela, pri jeho tvorbe sa nedopustil zásahu do práv tretích osôb a je oprávnený udeliť súhlas na použitie diela (licenciu) podľa tejto zmluvy,
 - 3.1.2 zodpovedá za škodu, ktorá by NOC z nepravdivosti vyhlásenia podľa bodu 3.1.1 zmluvy vznikla,
 - 3.1.3 udeľuje NOC bezodplatne výhradnú licenciu na použitie takéhoto diela,
 - 3.1.4 NOC je oprávnené použiť takéto dielo všetkými spôsobmi použitia známymi v čase uzavretia tejto zmluvy podľa § 19 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“),
 - 3.1.5 týmto udeľuje NOC licenciu bez vecného a územného obmedzenia na celú dobu ochrany práv autora podľa autorského zákona,
 - 3.1.6 NOC je oprávnené udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela pre potreby objednávateľa v rozsahu udelennej licencie,
 - 3.1.7 NOC je povinné uviesť meno a priezvisko autora pri každom použití takéhoto diela,
 - 3.1.8 otázky predložené NOC nepovažuje za neoprávnený zásah do jeho práv na ochranu osobnosti, občianskej cti a ľudskej dôstojnosti, na ochranu súkromia, svojho mena a ochranu prejavov osobnej povahy,

- 3.1.9 použitie záznamu, alebo jeho časti a/alebo audiovizuálneho záznamu, alebo jeho časť, obsahujúceho rozhovor s ním a /alebo zostrih rozhovoru s ním nepovažuje za rozpor s jeho oprávnenými záujmami,
- 3.1.10 rozhovor so zamestnancom NOC poskytuje dobrovoľne, a asistencie na prípadnej úprave a zostrihu záznamu rozhovoru sa zúčastňuje dobrovoľne.
- 3.2 Respondent udeľuje súhlas na:
 - 3.2.1 použitie otázok predložených NOC v rozhovore, ktorý bude obsahom audio a audiovizuálneho záznamu,
 - 3.2.2 na úpravu, zostrih a použitie audio a audiovizuálneho záznamu obsahujúceho rozhovor s ním primeraným spôsobom a v rozsahu primeranom účelu, na ktorý je určený podľa tejto zmluvy.

Článok 4 **Ochrana osobných údajov**

- 4.1 Respondent je uzrozumený s tým, že jeho osobné údaje budú NOC spracúvané v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Nariadenie“). Respondent prehlasuje, že mu boli poskytnuté všetky relevantné informácie o spracúvaní jeho osobných údajov, ktoré sú dostupné na webovom sídle objednávateľa www.nocka.sk.
- 4.2 Respondent sa pri spolupráci na projekte zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, s ktorými by sa pri zhotovení diela mohol oboznámiť. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov.

Článok 5 **Finančné a platobné podmienky**

- 5.1 NOC sa zaväzuje uhradiť respondentovi odmenu za poskytnutie rozhovoru a spoluúčasť na príprave projektu v súlade s článkom 2, ods. 2.2 bod 2.2.1, 2.2.2 a 2.2.3 zmluvy v sume 100,- Eur (slovom: jednosta euro) a to na číslo účtu respondenta uvedené v záhlaví zmluvy.
- 5.2 Splatnosť odmeny je 21 dní odo dňa realizácie rozhovoru.
- 5.3 V prípade omeškania NOC s úhradou odmeny podľa predchádzajúcich bodov je respondent oprávnený požadovať úrok z omeškania v zákonnej výške.

Článok 6 **Platnosť a účinnosť zmluvy**

- 6.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý prevádzkuje Úrad vlády Slovenskej republiky.
- 6.2 Doba platnosti udelenej licencie v zmysle bodu 3.1.3 ods. 3.1 článku 3 tejto zmluvy sa spravuje podľa bodu 3.1.5 ods. 3.1 článku 3 tejto zmluvy.
- 6.3 Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
- 6.4 Od zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností, ktoré ohrozí alebo znemožní prípravu a /alebo realizáciu projektu so zreteľom, so zreteľom na znenie ods. 2.5, 2.6 a 2.7 čl. 2 tejto zmluvy alebo v zmysle odseku 2.8 čl. 2 tejto zmluvy. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom nasledujúcim po dni jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
- 6.5 Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, vzniknutej podstatným porušením zmluvy, ktoré bolo dôvodom jej odstúpenia od zmluvy, so zreteľom na znenie ods. 2.5, 2.6, 2.7 a 2.8 čl. 2 tejto zmluvy. Oprávnená strana si náhradu škody uplatní písomnou výzvou.
- 6.6 Táto zmluva zaniká vzájomným splnením povinností zmluvných strán vyplývajúcich z tejto zmluvy.

Článok 7 **Záverečné ustanovenia**

- 7.1 Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky si budú doručovať do miesta sídla, resp. adresy trvalého

pobytu zmluvnej strany uvedeného v záhlaví zmluvy. V prípade, že sa písomná zásielka vráti ako nedoručená na adresu uvedenú zmluvnou stranou, bude sa táto považovať za doručení, a to v deň vrátenia nedoručenej zásielky, aj keď sa o tom adresát zásielky nedozvedel.

- 7.2 Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a subsidiárne ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 7.3 Ak sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a/alebo právnymi aktmi Európskej únie, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení.
- 7.4 Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve, pokiaľ v zmluve nie je uvedené inak.
- 7.5 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti so zmluvou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie budú prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami.
- 7.6 Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých respondent dostane jedno (1) vyhotovenie a NOC dve (2) vyhotovenia.
- 7.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené na podpis zmluvy a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

Za NOC:
V Bratislave, dňa

Za respondentu:
V Bratislave, dňa

Mgr. Erik Kriššák
generálny riaditeľ,
Národné osvetové centrum

Ján Kamenistý,
respondent